

0+



"Поро пиалап улт жадар шүмән-влак:  
пупо Юмын ужыт" (Мф. 5:8).

# Шүм-чон изолък

МАРИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ 5-ШЕ (78) №, 2019 ИЙ МАЙ

2013 ий март  
годек лектеш.

Йошкар-Олас да Марий Элысө Высокопреосвященнейший митрополит Иоанннын благословитымы же почеш



Руш Православный Черкысе  
Марий митрополиын ўшанле  
шочышыж-влаклан  
Йошкар-Олан да  
Марий Элын митрополитше  
ИОАННЫН  
КҮГЕЧС САЛАММЫЛМАШЫЖЕ  
ХРИСТОС ылых жынелын!

Суксын ёрыктарыше поро уверже  
Стаче уло сандалык мучко шарла.  
Кугечын куанле саламже мемнан чоннам  
помыжалтен. Тиде святой пайремын нимо  
денат танастара什 лиидыме кугу куанжым  
кажне ең шижын да Святой Черке дене  
пырля кычкыралын: «Кызыт чылажат  
волгыдо дене темын: пылпомыш ден  
мланде да тамык» (Кугече канон гыч).

Колымашым пытарымым, тамыкын  
шаланымыжым да курымашлык вес  
илышын түнгизишким ме күзе  
умылена? Чыла нине йодышлан ик вашмут  
уло: Христос Юмылан ўшаныше чыла  
енлан у илыш пулалтын, тидым Святой  
Кугече Пайрем ра什 почын ончыкта.  
Ылых жынелше Господь деч ме у илышын  
түнгизишким налынна, тиде илыш  
Тудын шүгарже гыч кок түжем ий ончыч  
волгалтын.

Ушаныше кажне енын тынеш пурымыж  
годым тиде у илыш пулалтеш. Тиде кече  
нерген святой апостол Павел тыге ойла:  
«Тыгеракын, ме Тудын колымашыж деке  
ушнаш тынеш пуримо дене Христос дене  
пырля тоялтынна: күзе Христос колымаш  
гыч Аchan чапше дене ылых жынелын,  
тугак меат уэмдыме илыш дене илышаш  
улына» (Рим. 6, 4).

Умбакыж - 2-шо лаштыкыште.



## ХРИСТОС ЫЛЫЖ КЫНЕЛЫН! ХРИСТОС ЧЫНАК ИЛЫЖ КЫНЕЛЫН!

**С**вятой Кугече пайрем годым ме Христосын ылых кынелмыжым пайремлена. Тиде событий мыланна кёра лийын да мемнан уло илышнам вашталтен. Мемнан кокла гыч кажныже у илышым пёлек семын налын. Тидлан кёра ме түняште мо уло, чылаж декат умылымашнам вашталтenna, колымаш декат. Тиде у илыш улмылан кёра ме куанен каласен кертына: ынде колымаш уке.

Христос дene улшо тиде у илыш ўшаныше чыла еnym жаплан пуymo арам паша деч курымашлык поро пиалыш кусара. Тиде илыш улмылан ўшаныше ен мландымбалнешкенжын чын вержым, тиде түняшке молан толмыжым умыла. Господь мыланна у илышым пуэн, сандене мемнам тиде илышын законжо почеш илаш јжеш. Колымашым пытарен да Шкенжын чыла сеныше ылых кынелмаштыже Тудо мыланнат ылых кынелмашым пуэн. Тидлан чот йывыртымынам ме Кугече службышто луктын каласена: «**Христос ылых кынелын, да илыш ила. Христос ылых кынелын, да ик колышат шўгарыште уке**».

Юмо нерген туныктымаште Святой Черке мыланна Христос деке да литургий илышыш ушнен моштымым ончыкта, шуко курым шуйнышо оптышым почеш. Юмылан йорышо святой-влакын погынышт тиде илыш нерген пенгыдын таныклат. Нуно вет мемнан элыштына иленыт, Юмылан йореныйт да святой айдеме лийынит. Нуно мыланна мландымбалысе илышым чын илен эртараш примерым puat. ылых кынелше Христослан иктышт шке паша саскаштым, а весышт шке илышыштым конденйт. Юмын закон почеш илен, нуно ылых кынелше Господын чыла күштымашыжым шуктеныт.

Черкын IV курымысо туныктышыжо Тертуллиан каласен: «Чон шке пүртүшшо дene христианке». Юмын волгыдо јжараже кажне чонышто йюла. Тиде ўшанымашын, ўшанын да йөрратымашын тулжо, тудым нигузе йөрташ ок лий. Тудо шкеж нерген шижтаренак шога,

мемнан ончылно пүсө йодышым шында: айдемыже кё вара улеш, мландымбалне молан ила, тудо тыште мом ыштышаш? Але вара тудын уло илышыже нимолан йёрдымё колымаш деке нангайыше корно веле?

Мемнан уш дene умылен керташ лийдыме йодышлан вашмутым Христосын ылых кынелмыже пua. Христосын колымыжлан кёра колымаш ынде вес илышыш куснышаш лийын. Юмылан ўшаныдымаш – тиде шке верч да шке илыш верч мутым кучымо деч лүдмаш. Юмылан ўшаныше ен шке ўмбалныже кугу ответственностьюм шижеш, вет Юмо тудым Шке күштымашыж-влакым шукташ јжын. Нине күштымаш-влак күкшо да неле улты. Нунын могай улмышт нерген шоналтет да борат, вет каласыме: «**Пылпомышысо Ачада могай поро, тугаяк поро лийза**» (Мф. 5, 48).

Евангелий ойла: ангысыр корно дene кайзыа, чыла чытыза, вет тыште эн кугу пиал. А түяна йоршын весым ойла: чаплын илыша, мом кертыдам чыла налаш тыршыза, вес енын мом ойлымыжым шүмүшкыда ида пурто. Но Христосын күштымашыже чыла дечат күшнö шога: «**Эн чот Юмын Кугыжанышым да Тудын чынжым кычалза**» (Мф. 6, 33).

Господь дene ушнышаште йөрратыме ача, иза-шольо, ака-шўжар-влак! Юмын кугу йөрратымашыже сенyme дene – Христосын ылых кынелмыж дene – чыладамат саламлем! Илышым пуышо да ылых кынелше Христос деч тыланда духовный куаным, тынысым, тазалыкым, утаралтмашым, святой православный ўшанымаште пенгыдын шогымым тыланем. Юмын йөрратымашыже деч мемнам тамыкын нимогай вийже коранден ынже керт.

**ХРИСТОС ЫЛЫЖ КЫНЕЛЫН!  
ХРИСТОС ЧЫНАК ЫЛЫЖ КЫНЕЛЫН!**

Христосын Кугечыже.  
2019 ий, Йошкар-Ола.



## ВОЛЖСК ДА ШЕРНУРЫН ЕПИСКОПШО ФЕОФАНЫН КҮГЕЧЕ САЛАМЛЫМАШЫЖЕ

### ШЕРГАКАН АЧА, ИЗА-ШОЛЬО, АКА-ШҮЖАР-ВЛАК!

Уло шүм-чон да кугу куанымаш дene, тыгак Юмылан уло чон дene тауштен, тендам, чумыр лишил родо-тукымдам Юмын утарыше Пасхыж дene саламлем да Кугече саламлымашын илышым пүшо мутшым тыланда каласем:

### ХРИСТОС ЫЛЫЖ КЫНЕЛЫН!

Юмын пүрүмых дene мете тиде кечым – Иисус Христосын Волгыдын ылых кынелмыхым – куанен вاشлийына. Таче мемнам чыланнамат тиде пайрем лишемда. Христосын ылых кынелмыхже дene илыш колымашым сенен, мыланна курымашлык илышын капкаждым почын. Мемнан верч, айдеме-шамычым утарышаш верч, Христос, Пылпомыш гыч волен, Святой Шўлышын куатше дene капан айдеме лийын. Тудо айдеме тукым верч орланен, түнян сулыкшым Шке ўмбакыже налын, ыресеш колен да ылыхын. Утарышынан ылых кынелмыхже мемнан тукым дene Юмын сөбрасымыхым, ожнысо ваш умылдыымаш пытымым ончыкта. ылых кынелше Иисус Христос мыланна курымашлык илыш нерген ойла. Тыгай ылыхмашыже праведный Лазарь да моло святой-влакын жаплан ылыхмышт семын оғыл, а курымешлан. Лач тидым Христосын колымашым сеные амалжылан шотлаш лиеш. Христосын ылых кынелмыхже мыланна ончыкта: колымаш – тиде нимогай кыша деч посна илыш дene чеверласымаш оғыл, тиде вес түрлө курымашлык илымаш. Курымашлык илышыште лач тыгай куанле ўшаныме шўлышым мыланна Кугече пua.

Таче айдемын илышышты же лийше тыгай событийым пайремлыме татыште ме Юмын пүмым шке шүм-чонна дene шижшаш, палышаш улына – чылажат мемнан верч ышталтын. Садланак тиде волгыдо, святой кечиляште ме шоналышаш улына, кузе, могай сай пашана дene Юмын пүмим суаплан вашештена? Господь шкежак тидлан вашмутым пуэн: «**Мыйым йөратаңын, шүдымем шуктыза...** Кё чыла тидым шукта, тудо **Мыйым йөрата;** а кё **Мыйым йөрата,** тудым **Мыйын Ачам йөраташ түнгалиш; да** **Мият тудым йөраташ түнгалим да тудын деке шке толам» (Ин.14,15,21).**

Юмын йөраташылган чын вашмуттыгай: Тудын күштимых семын илымаш, түрлө күлеш-оккүл койыш да шонымаш деч шкендам эрыктымаш. Христос чылалан ылых кынелын, чылалан шке Кугыжаныш



капкаждым почын! Айста чыланат Кугече пайремым куанен вашлийына, икте-весынам саламлена! Эше йыр улшо моло енымат она мондо. Кё черле, эмлымверыште улеш, кё шке профессийжалан кёра але вес амаллан верч храмыш тиде пайремым вашлияш каен ок керт, икманаш, чыламат шке чон шокшына, түткышна дene ырыктена, полыш киднам шуялтена, нунын верч Юмылан кумалаш түнгалина.

Господь дene ушнимаште, йөратыме ача, изо-шольо, ака-шүжар-влак! ылых кынелше Христосым ончен, тыге тыланен каласем: «Кугу Кугече, ўшанле да ўшаныше-влакын Кугечышт, райышке мыланна капкам почшо Кугече тек кажне суртышко пур, кажне ешышке Святой Шўлышым, пиалым, порылыкым, тазалыкым, чон поянлыкым пурта.

Тек тыныс да йөратымаш Юмо эре тендан пелен лиеш».

### ХРИСТОС ЧЫНАК ЫЛЫЖ КЫНЕЛЫН!

Христосын Кугечыже.  
2019 ий, Волжск.

# ПРАВОСЛАВНЫЙ ЎДЫРАМАШ-ВЛАКЫН КЕЧЫШТ



**Тений Миром кондышо ўдырамаш-влакын кечышт 12 майште палемдалтеш. Тудым уло түнямбалсе православный калык пеш жапла да Волгыдо Кугече деч вара кумшо рушарнянже палемда. Ты пайремым вес семын православный ўдырамаш-влакын кечышт маныт. Лач ўдырамаш илышым пуа, порылыкым шара, йөрратымашым аклен мошта, сурт-печисе ласкалыкым арала да пелашиж ден шочшыжо-влаклан пентыде энертыш улеш.**

**Ме, редакций пашаен-влак, чыла ўдырамаш-влакым тиде чечен пайрем дene шокшын-шокшын саламлена! Теат, лудшина-влак, авадам, ковадам, ака-шўжардам, ўдырдам, ўшанле пелашидам пайрем дene саламлаш ида мондо.**

**Историй гыч:** Миром кондышо ўдырамаш-влакын кечышт шке илышыштым Иисус Христослан пёлеклыше ўдырамаш-влак лүмеш шочын. Нуно Иисус Христосын туныктен коштмо верлаште иленыт. Утарышым шке суртыштышт куанен вашлийыныт, Тудым чын Мессийлан шотленыт, күшко Христос каен – пеленже эре нуно лийыныт. Иисус Христосын туныктен ойлымыжын кажне мутшым ушышкышт пышташ тыршыме деч посна нуно Туныктышыштлан малаш верым кычалыныт, Тудым пукшеныйт да йўктеныйт. Голгофышкат пырля каеныйт.

Иисус Христосым иудей-влакын кучымекышт, апостол-влак лўдмышт да мом ышташ палыдымышт дene Туныктышышт деч кораныныт, шылын пытеныйт, анине ўдырамаш-влак Тудым коден оғытыл, почешыже лўдде каеныйт. Христосым мыскылымым, орландарымым пеленже чон ойгырен чытен шогеныйт, ыресеш пудален сакыме годым кече петырналтыйм, мланде чытырнымым ужыныт, Тудын чон лекмыжым кочо шинчавўдым йоктарен онченыйт. Орол-влак нуным поктен колташ тёченыйт гынат, кертын оғытыл. Варажат лач нуно Туныктышыштын капшым тамле пушан ўй (миро) дene йыгаш манын,

Тудым тойымо верыш эрийдым толынит. Нуно, ўдырамаш-влак, пёръян-влак деч ончыч Господым ылых жынелшым ужыныт. Да тидын нерген уверым йырваш эн ончыч шареныйт.

Тидым ышташ нунылан Господым яндар, святой йөрратымаш дene йөрратымышт полшен.

Теве лўмышт: Мария Магдалина, Мария Клеопова, Иоанна, Саломия, Марфа, Мария, Сусанна.

Мессия почеш эн ончыч Мария Магдалина тарванен. Вет Христос тудын көргүж гыч 7 осал шўлышым поктен луктын.

Юмын Эрге почеш кайыше да туныктымыжым шараш полшышо кокымшо ўдырамаш – тиде Мария Клеопова. Тудын нерген түрлө семын ойлат: иктышт Юмын Аван шўжарже, маныт, весышт Юмым Шочыктышо Аван пелашижын, Иосиф Обручникин, шольышын пелашижлан шотлат. Кумышт Иаковын, Иудан але Симеонын аваже, маныт.

Православный ўдырамаш кечын Иоаннам шарналтат. Тудо Мессийын ўшанле тунемшыже лийын. Лач тудо Иродын пуштмо Иоанн Крестительын вуйжым шылтен.

Саломия – Утарышын тунемшыже-влак Иаков ден Иоанннын авашт. ылых жынелшем Иисус Мария Магдалиналан кончымыж деч вара вигак Саломиялан койын.

Марфа ден Мария Лазарьын шўжарже-влак лиийыныт. Утарыше нунын декат миен. Кок ўдир, Иисус Христосын колышо Лазарым ылыхтэн шогалтымекыже, Тудлан чот ўшанаш тўгулалыныт да почешыже каеныйт.

Евангелийште эше ик лўмым ончыктат – Сусанна. Тиде ўдырамаш нерген Лука ушештара, тудым Мессийын ўшанле тарзыже семын моктен воза.

**Миром кондышо-влак коклаште эше икмияр ўдырамаш лиийын, но лўмышт рашемдалтде кодын, маныт. Тыге гынат, садак миром кондышо ўдырамаш-влак кажныланна пример лиийыт, Господь Юмынам да лишил ен-влакым кузе йөрратыман, кузе икте-весылан полшыман – нунын деч тунемман.**

# Черке ву́йышто у чан

увержым увертарыже, кундемыштына илыше прихожан ден мемнан деке толшо паломник-влакын чоныштым куандарыже, воктен улшо села да ял-влак марте йонгыжо».

Полашаш шонышо-влак шукын лектыныт. Ярославль область Тутаево олаште ямдылыме шым чаным налын кондымо, эше иктым, эн кугужым, 230 кило нелытаним, ваарарак кондышаш улт.

Чылаштлан таум ыштен, Евгений ача куанен ойла: «Юмын кугу чаманымашыже дene 14 апрельыште, рушарня кечын, мемнан Шарака селасе святой Димитрий Солунский лүмеш храмыште күжүн вучымо йывыртымаш лийин. Поро кумылын полышо-влакын оксашт дene налме шым чаным святитлыме. Тидын деч ончыч чан-влак икмыньяр кече храмыште шогенит, сайынрак ончалаш да кид денат ниялтен ончаш кажныже лишемын кертын. Чаным святитлыме чинын молитваж дene Святой Шўлышын порылыкшо ўжалтын.

Чан ийүким колын, ўшаныше ен-влак кумалаш шогалыт, диаволын ондалымыж ваштареш кучедалмаште пэнгыдемыт, тиде йük түрлө ойгым да чыла осалым поктөн колта, пүртүсүштө лийин кертше шучкылык деч утара. Чыла тиде чан святитлыме годым йодалтеш. Тыгак Юмын порылыкшо да куатше ўжалтеш. Чан ийүким колын, кажне ен Господьым моктыжо, черке кумалмашке вашкыже, юж святитлалтше, осал вий-влак шылын йомышт, таул мардеж, шолем да лўдыкшо кўдирчо-волгенче лыгланыже, а ен-влак Юмылан ўшанен да поро койыш-шоктыш дene илышт.

Чан мыланна суксо-влакын пучыштым ушештара. Храмым пу да кү дene ыштыме молитва, юмонам түрлө чия дene возымо молитва маныт гын, чан – тиде йонгышо молитва. Мланымбалысе илышин мучашыжым суксо-влакын пучышт увертарат, илыше ден колышо-влакым икtesh Юмын Лўдыкшо Судышкыжо вашмут кучаш чумырат. Чан ийük мыланна илышин молан пуралтмыж нерген ушештарыже, курымашлык илыш нерген шонаш таратыже. Ен-влак шкеныштым ыреслышт, шке ушыштым Юмо деке виктарышт, молитвам лудын, чоныштым утараш Тудым сёрвалышт».

Мардежан игечым шотыш налде, чан нёлтимё пашам 16 апрельыште сайын мучашлыме. Шке кумылын полашаш толшо плотник, сварщик, монтажник да моло кўлешым шуктышо ен ятыр лийин. Паша лектышат пеш чапле. Чан-влак яндар ийükан улт, сылнын да тораш йонгат. Черкын чонтаташте шогымыжым шотыш налаш гын, тиде ийük мемнан кундем деч торашкат шоктышаш.

Троице пайрем марте эше ик чаным, эн кугужым, конден шуктышаш улт. Тиде куанымат вучена да вашлияш ямдылалтына. Шарака кундемыштына чан ийük курым-куримеш йонгыжо.

Денис СМИРНОВ.



**К**угун орланыше святой Димитрий Солунский лүмеш храм Волжск кундемисе Шарака селаште верланен. Тудо репрессий жапысе шыгыремдымаш да поктылмаш деч ёрдыжеш кодын оғыл. Туткар жап годым, 1933 ийыште, черке вуй гыч чаным волтен шуэныт да шалатенит. Юмо полшымо дene 1990 ий гыч ты черкыште духовный илыш уәш ылыжын гынат, кызыт мартеат чан ийük шоктен оғыл. Чаным нёлтимё пашам тений 14 апрельыште, рушарня кечын, тўналме.

Храмлан у чан-влакым налмаш күштылго паша оғыл, тидым уло кундем дene погынен, уло калык полшымо дene веле ышташ лиеш. Храмын настоятельже протоиерей Евгений Бакутов чыла ен-влак ончылно тыге каласен: «Черке – Юмын Пёртшö, сандене тудым калык пырля погынен нёлта. Православный Черкыште Юмылан служитлыме годым чан ийük кугу ролым модеш. Черке кўргыштö ен-влак кумалыт, а чан ийük – тиде тўжвалне йонгышо молитва. Тудо айдемын шўлышыжым пэнгыдемда, шонымашыжым Пылпомыш деке нёлта. Тиде ийük йыр улшо кундемым Юмын порылыкшо дene тема, пашам ыштыше але корнышто улшо енлан молитвам лудаш кўлмё нерген ушештара. Чаным налаш оксам ожнысекак уло приход дene погенит, кажныже тидым святой надыран шотлен».

Чаным налашаш оксам храмыште эркын дene шукертсек погенит, но тудын дene ик але кок изи чаным веле налын керташ лийин. Евгений ача калыклан эше тыге каласен: «Храмым чонышо, тудым сёрастараш полышо-влак верч черкыште эре кумалыт. Айста меат шке шочмо кундемыштына поро кышам кодена. У чанын ийükшо Кугечын поро



# СЕНЫМАШ КЕЧЕ ДЕНЕ!



**9** Май – Сенымаш кече! Тиде кечын чыла православный черкыште Кугу Отечественный сареш колышо-влакым уштат. Нунын лўмеш благодарственный молебен ден панихиде эртат.

## РОССИЙЫМ ЮМО АРАЛЕН КОДЕН

**Кугу Отечественный сар тўнгалме деч ончыч коло ныл ий жапыште совет калыкым атеизм шўлышиш күштенит гынат, Юмылан ўшаныше тыглай ен ден священник-влакым казаматлаште, лагерьлаште орландаренит, пуштеденит гынат, тиде ўшаным ятыр ен шўм-чон пундаштыже шылтен ашнен. Лач тиде ўшан калыклан фронтыштат, тылыштат чыла нельим чыташ, илен лекташ куатым пуэн. Лач тиде ўшан, сар мучашлалтмеке, шукыштым Юмылан служитлыме корныш шогалтен.**

**ИВАН ВОРОНОВ** самырыкше годым Юмылан йёршеш ўшанен оғыл. Кугу Отечественный сар тўнгалмеке, тудым, офицерым, фронтыш қолтенит. Берлин марте шуын, ильше кодын, Йошкар Шўдыр орден, «За отвагу», «За боевые заслуги» медальла дene палемдалтын. «Мут дene умылтарен мошташ лийдыме шучко ыле тиде сар. Мый тунам Юмылан ўшанаш

**Москон да уло Русьын патриархше Кирилл ик проповедышты же тыге ойлен: «Кугу Отечественный сарыште Юмын полышыжо оғыл гын, сенен оғына керт ыле. Эсогыл сарзе специалист-влакат тиде сенымашым ёрыктарыше чудылан шотлат. Вет тушманын вийже мемнан деч ятыр пачаш кугу лийин».**

тўнгалынам», - ойлен варажым тудо. Витебск ола воктенысе пеш тале кредалмаште Иван Воронов нельян сусырген. Немыч-шамыч фронтын чекшым шалатен, авыралтмаш гыч лектыныт. Нунат, мемнан-влакат ятыр салтакым йомдаренит. Кредалмаш кайиме пасу гоч немыч подразделений эртен да сусыргышо руш салтак-влакым пуштеден каен. Сузыргышо-влак коклаште Иван Вороноват лийин, немычын штык йымакыже логалаш оғыл манын, колышыла койын киен, а шкеже шонен: «Ильше кодам гын, монастырыш илаш каем». Юмылан пұымо мутшым шуктен. Илентолын Свято-Успенский Псково-Печерский монастырын наместнике архимандрит Алипий лийин.

«Юмын аралтышыжым мый 1941 ийыште шижынам, - шарналтен ончычсо разведчице, а сар деч вара Пюхтицкий ўдырамаш монастырын Москосо Свято Успенский подворье жын монахиньже **АДРИАНА (МАЛЫШЕВА)**. - Тунам группына заданий гыч пўртылын. Корнышто Юрам немыч пулла сусыртен. Вес рвезыланат логалын, но тудо Юрам вондерла коклаш тоен кертын, а шкеже мемнан шинчыме позицийш нушкын толын. Йолташнам тушеч кузе лукташ манын шонен шинчымышт годым, мый, жапым йомдараш оғыл манын, тольш разведчикин кышаж дene Юра деке нушкын кайышым. Мұым

## КУГЕЗЫНА-ВЛАКЛАН ТАУШТЕНА

Ш колыштына Патырлыкым шуарыме тылзе годым Кугу Отечественный сар нерген кином, класс шагатыште презентацийм ончышна, книга ден журналым лудна, «Нунын лўмышт курымешлан калык шўмуштё», «Мемнан армийна эн виян!» теме дене сўрет конкурсым эртарышна. 1-9-ше класслаште тунемше-влак чолгалықштым да мастарлықштым ончыктышт. Эн сай пашавлакым директорна Сергей Михайлович Халтурин аклыш, Чапкагазым кучктыш.

**Роза АНТРОПОВА, туныктышо.  
Советский район, Ёрша тўн школа.**



вет. Юран йолжо гыч вўр ташлен йоген, шкеже ушым йомдарен киен. Вўрим чааш манын, йолжым пидум. Вара, тудым шупшаш канылырак лиже манын, кыдалысе ўштемым тудын ўштыж гоч луктым. Но кузе нушкаш? Вет ончылно иктаж шўдё метрым чылт чара вер дене эртыман. Немыч-влаклан мишенълийна. Ончыко тарванышым. Шкеже пеле йўқын сёрвалем: «Ой, Юмыжат, полшо кузегынат!» Трук кава гыч лум йогаш тўнале, йырваш нимо ок кой. Ёрмаш: тиде кужытм эртен, адакат вондерлаш пурен кайымешкына гына лум лумо. Фашист-влак лўйилтыч гынат, логалтен ышт керт. Сар мучко эше шуко гана мыйим Юмо утарен».

Новосибирский епархийын Бердск олаштыже служитлыше протоиерей **ВАЛЕНТИН БИРЮКОВ** Ленинградым, Кенигсбергым утарымаште лиийн. Тудын каласкалымыж гыч: «Фронтышто пеш неле ыле. Тулат, вўдат, ырыкташ пуат, кочкышат, шинчалат, шовынат лиийн оғыл. А тиже, шўйшыжо, лавыраже, шужымашыже пеш шуко лиийн. Туге гынат сарыште молитвам пеленна араленна, вет тудо кавашке тура чонгештен: «Юмо, арале!»

Кум гана нельян сусыргенам гынат, Юмылан тау, илыше кодынам. Ленинградысе госпитальыште операцийлык ўстембалне кийымем годым шонго хирург, профессор Николай Николаевич Борисов, операцийым тўналмыж деч ончыч мый декем лаплие да пылышышкем шып пелештыш: «Эргым, Юмым сёрвале, Тудо полша». Кок осколкым лукто, а иктыже тупрўдешемак кодо.

Сарыште шучко сўретым пеш шуко гана ужаш логалын. Бомбитлыме годым кугу порт-влак шырпын шаланен, пун пырче гай йырваш чонгештеныт. А ме самырык лиийнна, ильме шуян. Тунам артиллериыйский расчёт гыч ме, куд йолташ (чыланат тынеш пуршо лиийнна), Юмо дene пырля илаш, сар жапыште ик уда мутымат пелешташ оғыл манын кутырен келышна. Кеч-кушто лиийнна гынат, эре Юмылан кумалынна. Пушко деке куржына, «Юмо, полшо! Юмо, серлаге!» манын, уло йўқын сёрваленна. Онгыштем лўдде ыресым нумалыштынам. Ужыт гынат, Юмылан ўшаныше улат манын, судитлаш тўналыт гынат, Шочмо элемым ырес дene пырля аралаш тўналам шоненам. Юмонана лиийн оғыл, но гимнастёрко йымалына ырес кечен, кажынан молитвана да шокшо шинчавўдна лиийн. Юмо мемнам эн неле ситуаций гычат утарен. Сенгымашым ме Эрвел Пруссийыште вашлийна. Сенгымаш нерген увертарымекышт, чылан шортинна. Сукалтен шинчын, Юмылан тауштенна. Тыгай куаным нигунамат от мондо! Тыгай куан тетла илышиштем ик ганат лиийн оғыл».

**Анфиса Эманова ямдылен.  
Тўрлө СМИ гыч налме.**



# Илия ача – Элыштына палыме ең

**Йошкар-Оласе да Марий Эл** – Епархийын богословий да культурологий кандидат, Москосо писатель ушемын енгже, диакон Илия Кокин толын каен.

Илия ача – элыштына палыме ең. Храмыште служитлыме деч посна тудо шанче пашам шукта, религиоведенийым, христиан антропологийым шымла, почеламутым воза, передаче-влакым ямдыла, туныктымо пособийлам савыкта. Тудын сценарийже почеш «Князь Владимир», «Истории Ветхого Завета» мультфильм-влакым войзымо (сниматлыме).

Иошкар-Олаште 15-16 апрельыште  
лиймыж годым Илия ача Православный  
рүдерыште, школлаште, Марий күгүжаныш  
университетыште тунемше, студент,  
преподаватель-влак дene вашлийын. Изирақ-  
шамыч дene ўшан, чон, храмын ышталтмыж  
нерген мутланен гын, кугурак-влаклан  
православный христианстын айдемын  
чонжым вашталтен, саемден кертмых нерген  
ойлен, «Священная история: от Адама до  
меня», «Страх возводит стены, любовь строит  
мосты» книгаже-влак дene палымым ыштен.

# Йодыш-вашмут

**Святой Троице лўмеш черкын насто-  
ятельже иерей Игорь САПАЕВ лудшына-  
влакын йолышшылган вашешта.**

**Влакын изыштыштылан вашешта.**  
Мыйым изинек енүм сыркытшаш огыл манын туныктенет. Авам ойла ыле: «Умшатым почмет деч ончыч мом пелештышашым шоналте. Енын кумылжым волташ ик мутат сита». Ўмырем мучко тыге илем, а шкеже мыскылымым чытышаш улам. Пашаштат вуйлатышем мыскылен ойлаш эре амалым музш. Күзө тидым чыташ?

Людмила.

Людмилалан преподобный ачана Серафим Саровскийын мутшо дene вашештена: «Мысқылтышлан вашештыман оғыл. Сырымым сорлыклаш йөсö гынат, чытыман, көргыштö ласкалыкым кузе-гынат кучаш тыршыман. Ушден чоным тuge туныктыман, нуно мысқылен ойлымым ыныштат кол, пуйто нине мут-



Рушарня школлаште да тыглай школлаште «Православный культурын негызше» предметым тұныктышо-влаклан куан уверым конден: Илия Кокин «Приходская школа «под ключ» тұныктымо да методике комплектым ямдылен савыктен луктын. Школын йодмыжо почеш у стандарт дene пашам ышташ тыгай учебникым преподаватель-шамыч шукертсек вученыт.

влак тыланда оғыл, а ала-қолан весылан ойлалтыныт». Юмо деч чытышым йодаш. Юмылан тау манаш. Жапэртиме семын чыла верышкыже толеш.

**М**ариемын аваже шкенжым Юмылан ўшанышылан шотла. Пытартыш жапыште мужедаш түналын да түрлө шўведыме мутым тунемеш. Латтыл ияш ўдыремымат тидлан туныкта. «Мужедмашым черке вурса, тиде сулык», - ойлем ўдыремлан, черкыш языкшым касараш нангайынem, но тудо мыйым огыл, коважым колыштеш. Мончыкыжым лиеш, лўдам веле.

**Светлана.**  
Пагалыме Светлана, лўдын ильиме олмеш шкеже Юмын законжым шуктен илыза, черкыш коштса, сұлықдам касарыза, Пырчесым подылза, эр-кас молитвам лудса, икшывыда верч кумалза. Вет йоча-шамыч ача-авам ончен тунемыт. Енгин языкше верч оғыл, а шкендан чон яндарлықда верч түргыжланыза.



## «ЕВАНГЕЛИЙ МЕМНАН ИЛЫШЫШТЫНА»

**Шернур посёлкышто «Евангелий мемнан илышыштына» лўман православный модыш лийын. Тудым кажне ийын Кугу пүтö жапыште Йошкар-Оласа да Марий Элысе епархийын Йўдвел кундемыссе благочинийже эртара.**

Тений Евангелийым кузе палымыштым тергаш Шернур посёлкысо Архистратиг Михаил лўмеш черкын, У Торъял посёлкысо Господь Юмын Пылпомышыш Чапландарапт Кўзымыжё лўмеш черкын, Кукнурыйко Господь Юмын ыресшым Нўлтаме лўмеш черкын да Казанскийисе Юмын Аван Казанский иконыжо лўмеш черкын тўшка командышт, Марисоласе Юмын Шочыктышо Пеш Святой Аван Леведмыже лўмеш черкын, Зашижемьеце Юмын Шочыктышо Пеш Святой Аван Шочмыжо лўмеш черкын команде-влак ушненыйт.

Заданий-влак күштылгак лийын оғытыл. Мутлан, 1 минут жапыште утларак йодышлан чын вашмутым пуэн шукташ але планшетыште

ончыкталтше сўретын Юмын илыш гыч магай историйим каласкалымыжым палаш кўлын.

Жюрин енгже-влак: Йўдвел черке кундемын благочинныйже, Шернур посёлкысо Архистратиг Михаил лўмеш черкын настоятельже протоиерей Владимир Власов, Элембайисе Андрей Критский лўмеш храмын настоятельже протоиерей Сергей Бажанов, Марисоласе Юмын Шочыктышо Пеш Святой Аван Леведмыже лўмеш храмын настоятельже протоиерей Сергей Сильдушкин – пеш тўткын акленыт. Вич команде гыч 1 верыш Шернур посёлкын командыже лектын, 2 верым У Торъял гыч команде сулен, 3 вер Зашижемье командыжлан логалын. Кодшо кок команде сертификат дene палемдалтын.

Протоиерей-влак тыгай модышым йоча, самырык, тыглай прихожан-влак коклаште эртараш кўлмё нерген ойленыт. Вет тудо православный литературым утларак лудаш тарата, ўшаным пенгыдемда.

## ПЕРКАН ЛИЙЖЕ

**Ч**от вучымо Кугу Кугече пайремна то-  
лын шуо. Икте-весыланна «Христос  
ылыж кынелын!», «Чынак ылыж кынелын!» манын куанен ойлена. Мёнгыштына  
уна-влакым тыгак куанен вاشлийына да  
нуным тутло чес дene сийлена. Мемнан  
темлыме рецепт почеш кўэштме когы-  
льят пайрем ўстелдам сёрастарен кер-  
теш, шонена.

### МАКЕ КОГЫЛЬО

**Кўлыт:** руашлан - 1 кўчымё муно, 1 изи со-  
вла коштимо ру (дрожжи), 500 г шыдан ложаш,  
10 г шўшмўй, 1 кугу совлат пеле сакырложаш,  
стаканын 1/3 ужашиб дene шёр, вўд, кўчымё  
торык (кефир), 2 кугу совлат пеле нўшмўй,  
ик чывыштыш шинчал; **когыльо кўргылан** –  
стаканын 1/3 ужашибже мак, 3 кугу совла са-  
кырложаш. Когыльым йыгаш 1 кўчымё муно.

Эн ончыч макым вўдыш пыштыза да, лўчимешкыже, 2 шагат шолтыза. Тиде жа-  
пыште руашым нўштылаш лиеш. Келге атыш тулемеш левыктыме шўшмўйм, муным, рум, са-  
кырложашым, шўрым, вўдым, кўчымё торыким,  
нўшмўйм, шинчалым пыштыза, сайын лугыза.  
Вара ложашым ешарен, руашым нўштылза.  
Руашым тарелка дene петырыза, ўмбачше со-  
лык дene леведса да леве верыш ыраш шын-  
дыза. Пел шагат гыч руаш овара, тудым изиш  
нўштылза да угыч леве вериш шындыза.

Кокымшо гана нўлталаатмекиже, когыльым ямдышлаш тўнгалаш лиеш.

Лўчышё мак гыч вўд йоген лекше манын, марльым кум пачаш тодылза да дуршлагыш шарыза, тушко макым опталза. Изиш кошкы-  
мо гай лиймекиже, 3 кугу совла сакырложаш дene пирля варыза.

Руашым 5 мм кўжгитаным прямоуголь-  
ник семын шарыза. Ўмбакиже шере макым  
йыгыза да рулет семын пўтырыза. Кок вел  
вуйжым пўчкын налза, ик жаплан ёрдыхыш  
корандыза. Руашым онго семын ушыза. Кўзё  
але вашкўзё дene тўржым пеледыш семын  
пўчкедыза. Кажне изи ужашим маке магыр-  
жо дene чарапкыла савыралза. Пўчкын коды-  
мо руаш мучашым онго покшеке верандыза.  
Чевер тўсым налже манын, когыльым сайын  
лугымо кўчымё муно дene йыгыза, противе-  
нныш пыштыза. 200 градус марте ырыктен  
ямдышиме духовкыш пел шагатлан шындыза.

### КОЧКЫШДА ПЕРКАН ЛИЙЖЕ!



# Тұндықтән Калабыме шомақ

Кечеш когаргыше да арымшудын кочо пушыж дene темше ир мланде мучко ик ен ошкылын. Тудын логарже кошкен, йұмыжө моткочак шуын. Кужу корным эртиме дene чot яренен, шұртнылын, кажне у тошкалтышым пыкше ыштен. Торасе волғыдо кава түрыш ончыч үшан дene ончен гын, ынде вийже йёршын пытен. Үшаным йомдарен, шелышталт пытыше күкшо мландыш йёрлын. Трук пылышыжлан күкшо шудын лыжгымыж гай шыма йұқ шоктен:

— Мый тыланет полшен кертам. Теве тиде вўдым йўтунаш күштылгылыким шижат.

Пёръен вуйжым эркын нөлтальын да кувшиным шуиши ўдырамашым ужын. Тыге лийин кертылан үшаныде, тудо кидышкыже атам налын. «Тыгай тамле вўдым мый нигунам да нигушто йўйн омыл. Тиде тыглай вўд оғыл, а ала-могай ёрыктарыше йўйш. Опкын гай чыла пытарен йўаш сай оғыл», — шонен тудо йұмыж годым.

— Атышке мом темыме? — кувшиным пўрттылтымыж годым ёрын йодын.

— Порылыким, — шыргыжал вашештен ўдырамаш да умбаке ошкылын.

Тудым утарыше енлан таум ышташ мондымыжлан шкенжым шылтален, корныен ўмбакыже күжун ончен. Чыла ўдырамаш кокла гыч тудо эн сылныла чучын. Тыгодым вачўмбалне нумал кайыме кувшиныштыже шелше койылалтен, а тушек чўчалтыш дene шергакан вўд чыпчен.

Корныен кынелын да ўдырамашым кычкырен поктен:

— Шого! Вучалте! Кувшинет шелын, тушек вўд йога, а вет тушто вўдшо такат шагал кодын.

— Мый палем, лўдаш нимолан. Порылык



нигунам ок йом да ок пыте. Теве ончал! — ласкан вашештен ўдырамаш.

Корныен тудын эртиме корным тўсленрак ончалын да ужын — кошкен шелалтше мланде угыч илана, тушто шудо ужарга да пеледыш шарла, кошкен пытыше пушенгылаште лышташ лектеш да у саска күшкеш, вийым пога. Арымшудо пушым шарыше мардеж ынде мўй ден олма тамым конда.

— Кузе тыге лийин кертеш? Тиде чудо кузе ышталтеш? — корныен ёрын йодын.

— Ораш нимолан! Але тый тидымат от пале? Ик чўчалтыш порылык кошкышо мланымат ылыштэн кертеш, тыге тудо пеледаше садыш савырна, — шыргыжалын вашештен ўдырамаш.

**Порылык нигунамат ок йом.**

## Христослан үшанымашын волғыдыжо Марий кундемым волгалтара!

Тыгай лўм дene тений 18-19 июньышто Морко поселкышто миссионер съезд эртышаш. Черкын тиде тўналме пашаже Иошкар-Олан да Марий Элын митрополитше Иоанн ден Волжск да Шернурын епископшо Феофанын благословитлымышт почеш шукталтеш. Кугу погынымашын тўн шонымашыже тыгай: Марий кундемыш православий мом конден; эртыше курымлаште да кызытсе жапыште черке илышыште могай нелылык вашлиялтеш; ондалчык туныктымаш деч кузе корангман? Тиде да моло йодышым мыланна Москосо Духовный академийын туныктышыжо, Марий митрополийын священникше-влак почын ончыкат.

Погынымашын кокымшо кечинже вич направлений дene секционный зантий-влак лиййт:

- Молитва нерген мутланымаш.
- Юмылан служитлымаш да тудын көргө

содержанийже.

- Черке Таинстве-влак: тынеш пуртимаш, языкк касарымаш, Пырчес подылмаш, венчаялтмаш да молат.

- Колдун, локтызо, мужедаше-влакын осал пашашт нерген.

- Колымашым кузе вашлийман?

Заседаний да секций-влак деч вара духовный содержаниян концерт, самырык тукымлан Канал илемын «Каныме базыже» пелен «Тулото воктен мутланымаш» эртаралтеш.

Тиде кугу погынымашке митрополийын чыла благочинийже гыч миссионер, самырык ен да ўжмө уна-влак толыт.

Теат, Юмын корныжым кычалше-шамыч, ты пайремыш толыда гын, начарешташ тўналше үшандам адак изиш пентгидемден кертыда. Вет күшто Юмын лўмеш погынат, Юмын йёрратыше кажне чонлан тушто лияш сай.

**Оргкомитет.**

# МАЙ. ЧЕРКЕ ПАЙРЕМ

|    |   |    |    |    |
|----|---|----|----|----|
| ПН | 6 | 13 | 20 | 27 |
| ВТ | 7 | 14 | 21 | 28 |
| СР | 1 | 8  | 15 | 22 |
| ЧТ | 2 | 9  | 16 | 23 |
| ПТ | 3 | 10 | 17 | 24 |
| СБ | 4 | 11 | 18 | 25 |
| ВС | 5 | 12 | 19 | 26 |

|    |                           |
|----|---------------------------|
| 7  | - праздники двунадесятые  |
| 14 | - праздники великие       |
| 8  | - спасные седмицы         |
| 10 | - дни поминовения усопших |
| 14 | - дни постные             |

|   |                        |
|---|------------------------|
| 8 | - дни строгого поста   |
|   | трапеза без мяса       |
|   | разрешение на рыбу     |
|   | разреш. на раст. масло |
|   | разрешение на кино     |
|   | разрешение на мясо     |

- 2 – Москвасе поро пиалан Матрона аванан кечыже.  
 3 – Юмын Аван «Ильшым пүшшо памаш» («Живоносный источник») иконыжын кечыже.  
 5 – Изи Кугече. Апостол Фоман кечыже.  
 6 – Кугун орланыше Георгий Победоносецын кечыже.  
 Юмын Аван Иверский иконыжын кечыже.  
 7 – Радинча. Колышо-влакым уштымаш.

- 8 – Апостол да евангелист Маркын кечыже.  
 9 – Сарыште колышо салтак-влакым уштымаш.  
 Святитель Стефан Великопермскийын кечыже.  
 12 – Миром кондышо святой юдырамаш-влакын кечышт.  
 13 – Святитель Игнатий (Брянчаниновын) кечыже.  
 14 – Юмын Аван Мироносицкий иконыжын кечыже.  
 15 – Борис ден Глеб благоверный князь-влакын кечышт.  
 16 – Преподобный Феодосий Киево-Печерскийын кечыже.  
 18 – Юмын Аван «Йүйн пытарыдыме Чаше» («Неупиваемая Чаша») иконыжын кечыже. Кугун орланыше Иринан кечыже.  
 21 – Апостол да евангелист Иоанн Богословын кечыже.  
 22 – Святитель Николай

- Чудотворцын кечыже. Волжск оласе соборын да Звенигово оласе, Куженер, Мариец, Сурок поселкысо, Актаюж, Косолапово, Кожласола, Микряково селасе храм-влакын пайремышт.  
 23 – Апостол Симон Зилотын кечыже.  
 24 – Апостол-влак дene тöр улшо Мефодий ден Кириллын славян калык-влакын туныктыштын, кечышт. Москван да уло Российской Святейший Патриархше Кириллын святойжын кечыже.  
 25 – Священномуученик Ермогенын, Москван да уло Российской патриархше да чудым ыштышыжын, кечыже.  
 28 – Угличысе да Москвасе благоверный царевич Дмитрийын кечыже.  
 31 – Түнэмбал шым Погынышто лийше святой ача-влакым шарныме кече.



## «ВОЛЖСК – МОРКО» КРЕСТНЫЙ ХОДЫН РАДАМЖЕ

- 26 май, рушарня: Волжск – Купсола (Эмеково).  
 27 май, шочмо: Купсола – Эсмекпляк (Исменца).  
 28 май, күшкүжмо: Эсмекпляк – Звенигово ола.  
 29 май, вүргече: Звенигово – Чакмарий (Красный Яр).  
 30 май, изарня: Чакмарий – Кужмара.  
 31 май, күгарня: Кужмара – Кожласола (Красногорский).

- 1 июнь, шуматкече: Кожласола – Шолэнгер.  
 2 июнь, рушарня: Шолэнгер – Мочалище.  
 3 июнь, шочмо: Мочалище – Памашсола (Керебеляк).  
 4 июнь, күшкүжмо: Керебеляк (Литургий) – Октябрьский.  
 5 июнь, вүргече: Октябрьский (Литургий) – Күчкәнгер (Кутюк-Кинер).  
 6 июнь, изарня: Күчкәнгер – Никольский.  
 7 июнь, күгарня: Никольский – Кесемлак (Мушерань).  
 8 июнь, шуматкече: Кесемлак (Литургий) – Конторъял (Осипсола).  
 9 июнь, рушарня: Конторъял – Кокласола (Коркатово).  
 10 июнь, шочмо: Кокласола – Арын.  
 11 июнь, күшкүжмо: Арын (Литургий) – Изи Корамас.  
 12 июнь, вүргече: Изи Корамас – Азъял.

- 13 июнь, изарня: Азъял (Литургий) – Кугу Шале.  
 14 июнь, күгарня: Кугу Шале (Литургий) – Морко посёлко.  
 15 июнь, шуматкече: Морко посёлко, Троице поминка.  
 16 июнь, рушарня: Морко посёлко, Святой Троице кече.  
 17 июня, шочмо: Морко посёлко, Святой Шёлыш кече.  
 18 июнь, күшкүжмо: Морко посёлко (Литургий), Миссионер погынын 1-ше кечыже.  
 13.00 – Миссионер погыным почмаш, 16.00 – концерт.  
 19 июнь, вүргече: Морко посёлко, Миссионер погынын 2-шо кечыже.  
 13.00 – погынын пашажым иктешлымаш – Волаксола (Себеусад).  
 20 июнь, изарня: Волаксола (Литургий) – Изи Кугунур.  
 21 июнь, күгарня: Изи Кугунур (Литургий).  
 Крестный ход мучашлалтеш.

## МАРИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ "ШҮМ-ЧОН ИЗОЛЫК"

**Учредитель:** "Руш Православный Черкын Йошкар-Оласе да Марий Элъисе епархийже (Московский Патриархат)" религиозный организаций.

Журнал зарегистрирован Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Марий Эл, свидетельство о регистрации ПИ № ТУ 12-0164 от 12 декабря 2013 года.

Тираж: 1500 экз. Формат - А-4-12. Журнал леккме жап - 1.05.2019 ий. 0+ - знак информационной продукции согласно ФЗ от 29.12.2010 г. №436-ФЗ.

Журналым редакцийште погымо да верстматыле, «Принтекс» ООО-што ямде оригинал-макет гыч савыктыйме. Адресше: 424000, Марий Эл, Йошкар-Ола, Карл Либкнехт урэм, 71 "А" пört.

**Редакцийын да издательын адресше:** 424000, Йошкар-Ола, Вознесенский урэм, 81, 224 пöлем.

**тел.:** (88362) 45-39-54. **E-mail:** marlagazet@mail.ru

**Редакционный советым вуйлатыше:**

Н.В. Чузаев.

**Редакционный совет:** И.А. Сапаев, Д.В. Смирнов, А.П. Чемекова, А.В. Эманова.

**Компьютер дene кельштарыше:** Д.Смирнов.

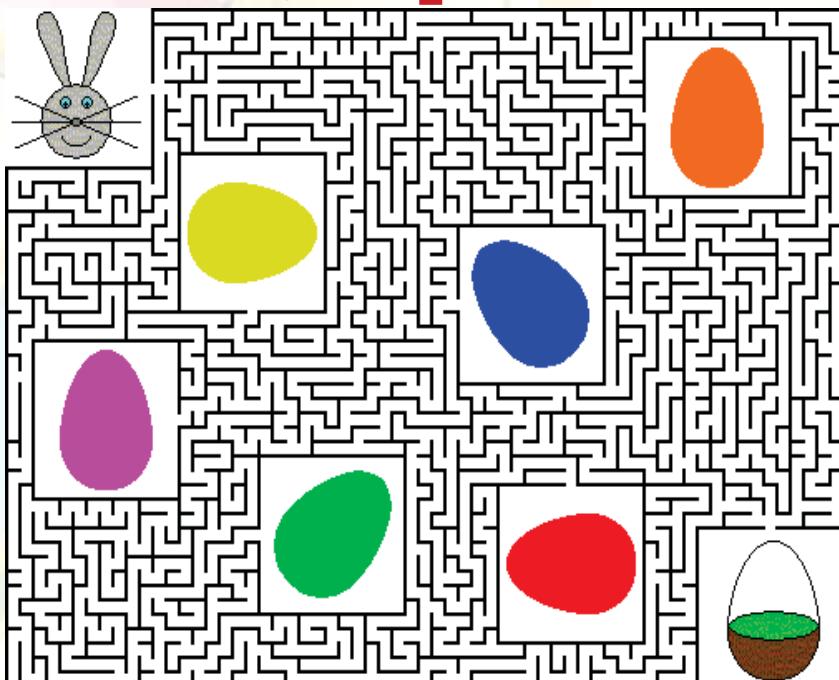
Ак - кутырен кельшыме почеш. Авторын да редакцийын шонымашышт түрлө лийын кертүт. Серыш-влак мёнгеш огыт колталт.

**РЕДАКЦИЙ ЙОДЕШ: ГАЗЕТЫМ ШАЛА КЫШКЫЛТАШ ОГЫЛ. ЛУДЫНАТ - ВЕСЫЛАН ПУ!**

# Куанен чиялтена



## Кугече муным иквереш поген кертат мо?



### ТОЛЬЮ КУГУ ПАЙРЕМНА

• Кугу Пүтö деч вара  
 • Толью Кугу пайремна!  
 • Köргö чон дене, уш дене  
 • Ме ласкалыым шижна!  
 • «Таче ылыжын Христос», –  
 • Куанен саламлена.  
 • «Чынак ылыжын Христос! –  
 • Ме вашмутым колына.  
 • ыресеш орланымеке,  
 • Колымашым сененак,  
 • Ўмырашлык илышишке  
 • Корным почын мыланнат.  
 • «Христос таче ылыжын!» –  
 • Черкысе чан йўк йонга.  
 • «Чынак Тудо ылыжын», –  
 • Пүртүс тудлан вашешта.  
 • Эр-эрдене Литургий гыч  
 • Калык куанен лектеш.  
 • Кажнын чонжо тиде кечин  
 • Поро кумыл ден темеш!  
 • «Таче ылыжын Христос!» –  
 • Чылашт деч ме колына.  
 • «Чынак ылыжын Христос!» –  
 • Вашешышт пелештена.

Лидия АЛПАЕВА.  
Юлсер кундем.



### СУКСО КЕЧЫН

• Святой Суксо кечын тыланда  
 • Кугу саламым кондена,  
 • Поро Юмын Престолжо дек(е)  
 • Молитва-влакым нöлтена.  
 \*\*\*  
 • Аралыше Суксыда тендам  
 • Утарымаш дек(е) нангайыже,  
 • Утарыше Христос Шкеак  
 • Орлык деч утарыже.  
 \*\*\*  
 • Христос Юмын Аваже  
 • Ужаш лийдымын аралыже,  
 • Шке святой леведышыжым  
 • Тендан ўмбаке пыштыже.